

UMOWA NR

zawarta w Olsztynie, w dniu r. pomiędzy:

Uniwersytetem Warmińsko – Mazurskim w Olsztynie

z siedzibą przy ul. Oczapowskiego 2, 10 – 719 Olsztyn,

utworzonym na mocy Ustawy z dnia 9 lipca 1999 r. o utworzeniu Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie (Dz. U. Nr 69, poz. 762)

NIP: 739 30 33 097, REGON: 510884205,

zwanym dalej „Zamawiającym”, którego reprezentuje:

.....

a

.....

zwanym dalej „Wykonawcą”,

którego reprezentuje:

.....

o następującej treści:

Niniejsza umowa jest konsekwencją zamówienia nr 378 /2020 / PN / DZP realizowanego na podstawie Ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29.01.2004 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2019 r. poz. 1843 ze zm.) oraz następstwem dokonanego przez Zamawiającego w dniu r. wyboru oferty w przetargu nieograniczonym.

§1

Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest usługa polegająca na tłumaczeniu języka migowego na potrzeby działań realizowanych przez Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie.
2. W ramach niniejszej umowy Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy szczegółowo określony w ofercie Wykonawcy, stanowiący załącznik do niniejszej umowy.
3. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, doświadczenie i dysponuje stosownymi zasobami do wykonania przedmiotu umowy.

§2

Termin realizacji przedmiotu umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się realizować usługę, o której mowa w §1 ust. 2 w terminie: od dnia zawarcia umowy do dnia 30.09.2021 r. bądź do wyczerpania środków wskazanych w § 3 ust. 1.
2. Wykonawca zapewni realizację przedmiotu umowy przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje.

§3

Wynagrodzenie i warunki płatności

1. Cena, na podstawie której Zamawiający dokonał wyboru oferty wynosi:
Część nr
Cena brutto: zł w tym obowiązujący podatek VAT (słownie:00/100).
2. Powyższa cena obejmuje wszystkie koszty realizacji przedmiotu umowy.
3. Cena jednostkowa za 1 godzinę zegarową/dydaktyczną usługi wynosi: PLN z VAT.
4. Wynagrodzenie Wykonawcy obejmuje wszystkie koszty, jakie Wykonawca ponosi w związku z prawidłową realizacją przedmiotu umowy, a w szczególności zawiera koszt

- wynagrodzenia osoby wykonującej usługę koszty dojazdu do Zamawiającego, a także koszty ogólne, w tym: wszelkie podatki, opłaty i elementy ryzyka związane z realizacją zamówienia, zysk Wykonawcy oraz podatek VAT w wysokości zgodnej z obowiązującymi przepisami.
5. W przypadku Wykonawcy niebędącego podatnikiem podatku VAT, wynagrodzenie uwzględnia wszystkie elementy cenotwórcze oraz obciążenia wynikające z obowiązujących przepisów prawa w tym właściwe podatki, ubezpieczenia społeczne i zdrowotne (jeśli dotyczy – obejmuje obowiązkowe obciążenia pracodawcy).
 6. Wynagrodzenie Wykonawcy, określone w §3 ust. 3, nie ulegnie zwiększeniu w okresie trwania umowy.
 7. Podstawą do wystawienia rachunku/umowy zlecenia jest podpisanie przez obie strony protokołu odbioru przedmiotu umowy.
 8. Rachunek/umowa zlecenie wystawiony/a przez Wykonawcę, wskazywać musi numer umowy z której wynika płatność. Do rachunku należy dołączyć kopię podpisanego przez obie strony protokołu odbioru przedmiotu umowy.
 9. Wykonawca zobowiązuje się do dostarczenia poprawnie wystawionego rachunku na adres: *Biuro ds. Osób Niepełnosprawnych Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie, ul. Oczapowskiego 12B, 10-719 Olsztyn.*
 10. Zapłata za usługę nastąpi przelewem, na konto Wykonawcy wskazane na fakturze znajdujące się na dzień zlecenia przelewu w wykazie podmiotów, o którym mowa w art. 96b ust. 1 ustawy o VAT, w terminie 30 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego poprawnie wystawionej faktury. Za datę zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
 11. Zamawiający umożliwia Wykonawcy, zgodnie z zasadami określonymi w ustawie z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, przesłanie ustrukturyzowanych faktur elektronicznych poprzez Platformę Elektronicznego Fakturowania: <https://efaktura.gov.pl/>
 12. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy określonego w § 1 ust. 2 jest płatne przez Zamawiającego z zachowaniem następującego trybu:
 - a) wynagrodzenie będzie płatne miesięcznie, po zakończeniu miesiąca kalendarzowego, którego dotyczy,
 - b) za zgodą Zamawiającego dopuszczalne jest rozliczenie usług wykonanych za okres krótszy niż miesięczny.

§4

Warunki realizacji

1. Zamawiający upoważnia do kontaktów z Wykonawcą:
 - a) w sprawach związanych z realizacją umowy oraz do podpisania protokołu odbioru oraz innych dokumentów związanych z realizacją zamówienia:
tel....., e-mail..... lub p.....; tel.:.....; e-mail:.....
 - b) Wykonawca upoważnia do kontaktów z Zamawiającym w celu realizacji umowy oraz do podpisania protokołu odbioru: tel.:, e-mail :.....adres do korespondencji:
2. Wykonawca zobowiązany jest do ścisłej współpracy z upoważnionymi przedstawicielami Zamawiającego, w celu prawidłowej realizacji przedmiotu umowy.
3. Na wniosek Zamawiającego, Wykonawca niezwłocznie zmieni osobę niewłaściwie wykonującą swoje obowiązki lub której zachowanie odbiega od ogólnie przyjętych zasad w kontaktach międzyludzkich .
4. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy z należytą starannością, według najlepszej wiedzy i umiejętności zawodowych.

5. Wykonawca w ramach realizacji umowy zobowiązany jest do zapewnienia jednego tłumacza języka migowego który będzie odpowiedzialny za indywidualną pracę z jednym studentem (dotyczy części nr 6- 10)
6. Godzina pracy tłumacza oznacza godzinę zegarową tj. 60 minut w zakresie części nr 1-5 / 1 godzinę dydaktyczną 45 minut w zakresie części nr 6-10.
7. Wykonawca jest zobowiązany do wykonania usługi zgodnie z załącznikiem nr 1 do SIWZ opis przedmiotu zamówienia/formularz cenowy.
8. Potwierdzeniem prawidłowego wykonania usługi będzie podpisany przez obie Strony bez uwag protokół odbioru, stanowiący podstawę do przyjęcia przez Zamawiającego faktury/rachunku/ umowy zlecenia za usługę nią/nim objętą.
9. Zamawiający zastrzega sobie prawo kontroli Wykonawcy w zakresie prawidłowości wykonywania niniejszej umowy, a Wykonawca zobowiązany jest umożliwić osobom wskazanym przez Zamawiającego przeprowadzenie w każdym czasie kontroli realizacji usługi, w tym w szczególności jej przebiegu oraz prowadzenia wizyt monitorujących.
10. Czynności objęte przedmiotem umowy winny być wykonywane przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami.

§5

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
 - a) za odstąpienie przez Wykonawcę od umowy w wysokości 10% wynagrodzenia określonego w §3 ust. 1, pomniejszonego o wartość wykonanej umowy;
 - b) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z winy Wykonawcy w wysokości 10% wynagrodzenia określonego w §3 ust. 1, pomniejszonego o wartość wykonanej umowy;
2. Kary umowne mogą zostać potrącone z kwoty określonej w §3 ust. 2.
3. Z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania obowiązków wynikających z niniejszej umowy Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu kary umowne, bez względu na to czy szkoda faktycznie zaistniała.
4. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
 - a) za każdą nieusprawiedliwioną nieobecność tłumacza języka migowego w wysokości 40,00 zł za każdą rozpoczętą godzinę nieobecności,
 - b) za niewykonanie lub nienależyte wykonanie usługi, do której był zobowiązany, z wyjątkiem tego, o którym mowa w pkt. 3 – **w wysokości 100 zł.**
5. Przez nienależyte wykonanie świadczenia należy rozumieć wykonanie świadczenia w sposób odbiegający od zapisów niniejszej umowy.
6. Jeżeli kara umowna nie pokrywa poniesionej szkody, Zamawiający może żądać odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.
7. Ewentualne należności z tytułu kar umownych lub odszkodowań zostaną potrącone z wynagrodzenia Wykonawcy.
8. Jeżeli kara umowna lub odszkodowanie nie może zostać uiszczone zgodnie z postanowieniami ust. 7 Wykonawca zapłaci należność na rachunek bankowy Zamawiającego wskazany w nocie obciążeniowej, w terminie 14 dni od daty jej wystawienia.

§6

Warunki odstąpienia od umowy

1. Zamawiający może odstąpić od umowy:
 - a) gdy zaistnieje istotna zmiana okoliczności powodująca, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu – w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy,

b) w przypadku niewywiązania się przez Wykonawcę z postanowień niniejszej umowy.

§7

Zmiany w umowie

1. Zamawiający przewiduje w ramach zawartej umowy możliwość zmiany terminu realizacji umowy ze względu na wystąpienie okoliczności, których strony umowy nie były w stanie przewidzieć przed jej zawarciem, pomimo zachowania należytej staranności.
2. Zamawiający przewiduje w ramach zawartej umowy możliwość zmiany terminu realizacji umowy ze względu na wystąpienie okoliczności nie dających się przewidzieć przed zawarciem umowy, np. działanie siły wyższej.
3. W przypadku zaistnienia sytuacji wskazanej w ust. 1 oraz ust. 2 strony ustalają nowy termin realizacji przedmiotu umowy.
4. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej (aneks do umowy) pod rygorem nieważności.

§8

Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Wszelkie spory powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądowi właściwemu dla siedziby Zamawiającego.
3. Wykonawca zapewni w okresie obowiązywania niniejszej umowy pełną ochronę danych osobowych oraz zgodność ze wszelkimi obecnymi oraz przyszłymi przepisami prawa dotyczącymi ochrony danych osobowych.
4. Umowę niniejszą sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa egzemplarze dla Zamawiającego, jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Sporządziła: Barbara Drozd